



BIBLIOTEKA
KOMBËTARE DHE
UNIVERSITARE
E KOSOVËS



MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI
MIDIS
BIBLIOTEKËS KOMBËTARE TË SHQIPËRISË (BKSh)
DHE
BIBLIOTEKËS KOMBËTARE DHE UNIVERSITARE TË KOSOVËS (BKUK)
PËR KRIJIMIN E PORTALIT ALBANOLOGJIK
SHQIPËRI-KOSOVË

Dy Drejtorët, Z. Aurel Plasari në cilësinë e Drejtorit të BKSh-së (në emër të BKSh-së) dhe z. Sali Bashota në cilësinë e Drejtorit të BKUK-së (në emër të BKUK-së), në mbështetje të Marrëveshjes dypalëshe kulturore të Autoriteteve Eprore, nën të cilat BKSh dhe BKUK ushtrojnë veprimtarinë, duke u nisur nga dëshira për t'i forcuar dhe thelluar marrëdhëniet nëpërmjet bashkëpunimit si partnerë, këtu të quajtur palë, janë marrë vesh për sa më poshtë:

Nyja 1

Palët do të bashkëndihmojnë në informimin e përdoruesve për bazën kombëtare të të dhënave të dy bibliotekave përkatëse.

Nyja 2

Palët do të ushtrojnë ndaj njëra-tjetres të drejtën e shkëmbimeve të informacionit bibliografik të karakterit albanologjik, si dhe të objekteve të digjituara (dorëshkrime, antikuarë, harta, fotografi, periodikë, etj.).

Nyja 3

Palët do të nxisin implementimin e teknologjive të reja të informacionit në proceset dhe shërbimet bibliotekare.

Nyja 4

BKSh do të ofrojë ndihmesën profesionale dhe shkencore për përparimin e procesit të digjimitit në Kosovë nëpërmjet organizimit të seminareve apo veprimtarive trajnuese në Tiranë apo Prishtinë.

Nyja 5

Palët, në kushtet e shoqërisë së informacionit dhe të teknologjive të reja, do të përshpejtojnë realizimin me sukses të detyrave funksionale që lidhen me rolin e tyre si ndërmjetëse mes dijes albanologjike dhe informacionit të pafund që bartin në koleksionet gjegjëse, nga njëra anë, dhe lexuesit që i përdor ato, nga ana tjetër.

Nyja 6

Palët do të bashkëndihmojnë në krijimin e një portali të përbashkët Shqipëri – Kosovë, i cili do të ofrojë qasje në burime bibliografike (libra, artikuj, harta, dorëshkrime etj.) apo digjitale të karakterit albanologjik.

Nyja 7

Palët do të kontribuojnë në promovimin e trashëgimisë kulturore të shkruar kombëtare të dy vendeve përkatëse në portale europiane dhe botërore, përmes rrjetit botëror të informacionit.

Nyja 8

1. Marrëveshja nuk ka kufizime kohore.
2. Marrëveshja mund të plotësohet dhe shtjellohet më tej në mirëkuptim dypalësh.
3. Kjo marrëveshje mund të ndryshohet vetëm me shkrim, me pëlqim të përbashkët të Palëve.

Nyja 9

Hyrja në fuqi


Marrëveshja hyn në fuqi menjëherë.

Nënskruhet në Tiranë, më 5 mars 2011, në dy kopje origjinale në shqip.

Z. Aurel PLASARI

Drejtor

Biblioteka Kombëtare e Shqipërisë



Z. Sali BASHOTA

Drejtor

**Biblioteka Kombëtare dhe
Universitare e Kosovës**

